

Resoconto delle attività di promozione della Lingua, Letteratura e Cultura francese curate da Eliana Terzuoli nel 2012 e 2013

- 1) Théâtralisons ensemble**
- 2) Progetto apprendimento precoce della lingua francese**
- 3) Per una Biblioteca di Lingua, Letteratura e Cultura francese all'ISIS Gramsci-Keynes**
- 4) Gruppo di Lettura**

1) Théâtralisons ensemble

Anche nel 2013 l'Associazione degli Amici dell'Institut Français Firenze (AAIFF), in sintonia con l'Institut Français Firenze (IFF), ha organizzato il Festival **Théâtralisons ensemble** che è arrivato felicemente alla sua XII edizione. La partecipazione all'evento ne conferma il successo più che decennale. Quest'anno, nella seicentesca Sala del Teatro dell'Institut Français Firenze hanno recitato alunni provenienti dalle città toscane di Empoli, Pistoia, Firenze, Prato, e da Reggio Emilia. Una partecipazione molto significativa in quanto rivela, da un lato, l'ormai diffuso interesse di fare lingua ricorrendo a una didattica alternativa, quella che utilizza il linguaggio teatrale, e, dall'altro, la capacità degli insegnanti di coinvolgere gli studenti in progetti impegnativi come, appunto, quello di comunicare in lingua attraverso il teatro.

Come sempre, nello spirito e nelle intenzioni con i quali è stato fondato dall'AAIFF, il Festival ha visto anche un'entusiastica partecipazione internazionale: il Mediterraneo, con il Marocco e l'Egitto, ha incontrato l'Est europeo, con la Russia e il Montenegro. Si è realizzato così ancora una volta lo straordinario incontro che, grazie all'uso del francese, avvicina popoli diversi per cultura e tradizioni.

Durante tre giorni (9-10-11 aprile 2013), ragazzi e ragazze si sono incontrati nella sede storica dell'Istituto Francese; si sono confrontati nella presentazione dei loro lavori; hanno collaborato negli ateliers pomeridiani al fine di presentare una performance collettiva. Importanti nomi di autori, classici e contemporanei, hanno risuonato nelle sale del Palazzo Lenzi di Piazza Ognissanti attraverso le rappresentazioni degli alunni: Senghor, Tournier, Corneille, Anouilh, Ionesco, Assia Djebar... .

La lingua francese è stata 'vissuta' in modo totale nella sua pratica culturale, sociale, didattica, comunicativa.

Docenti e operatori teatrali si sono incontrati, dal canto loro, in laboratori paralleli a quelli degli alunni. Entusiasti dell'esperienza, hanno chiesto di riprenderla, dedicandovi più spazio e tempo, nel prossimo Festival, mostrando in tal modo il desiderio di relazionarsi, di conoscersi e di arricchirsi delle reciproche esperienze.

Anche quest'anno, per la seconda volta nella storia del Festival, abbiamo voluto dedicarne una sezione (la mattina del 12 aprile) alle classi del primo ciclo. La scuola elementare di Campiglia è intervenuta con quasi ottanta scolaretti. I bambini hanno presentato alcune scenette dai titoli accattivanti: *Le temps qui passe*, *Les petits citoyens grandissent*, *Le cirque Bim Boum Bam*, *Les habits neufs de l'empereur*. Una carrellata di colori, di voci squillanti, impegnate a comunicare in lingua francese, che ha emozionato tutti i presenti. Una bellissima coppa piena di ovetto di Pasqua, dato il periodo, ha premiato questi lavori.

Il Festival si è svolto con grande soddisfazione dei partecipanti a cui, tra l'altro è stato inviata, tramite internet, la registrazione dell'evento come ricordo dell'esperienza.

L'AAIFF, con il sostegno dei suoi Soci e dell'Ente Cassa di Risparmio di Firenze, intende, in armonia con la direzione dell'Institut Français Firenze, continuare a patrocinare questa iniziativa così bella, per i suoi valori comunicativi nella relazione tra popoli, e di grande interesse per la diffusione della lingua e della cultura francese. Visto il successo delle dodici edizioni precedenti si annuncia già una XIII edizione.

2) Progetto apprendimento precoce della lingua francese

Continua il progetto di apprendimento precoce della lingua che vede come protagonista la Scuola elementare di Campiglia dove i bambini studiano francese e inglese. Dopo il lavoro sulla pièce *La carpe de Tante Gobert* del noto romanziere, poeta e drammaturgo Jean-Pierre Milovanoff, che insegnanti e alunni hanno incontrato a Genolhac nelle Cevennes, città in cui vive lo scrittore, quest'anno il teatro è stato ancora alla base dell'apprendimento della lingua francese in tutte le classi. In questa prospettiva, si sono realizzati progetti didattici a partire, soprattutto, dalle favole di La Fontaine e dalle fiabe.

Il viaggio in Corsica, effettuato in questo anno 2013, ha dato la possibilità all'istituto di Campiglia di entrare in relazione con la Scuola elementare di Ajaccio, di incontrare alunni e insegnanti con cui organizzare ricerche e laboratori, finalizzati alla conoscenza linguistica e culturale reciproca. Dall'atelier teatrale e dagli scambi effettuati nascerà con grande probabilità un progetto europeo che la Scuola di Campiglia intende portare avanti allo scopo di ampliare, attraverso la lingua francese, la visione dell'Europa in funzione sia degli alunni che dell'equipe pedagogica della scuola. Queste iniziative sono state e saranno realizzate in stretta collaborazione con l'AAIFF, l'Università di Firenze e l'IFF.

3) Per una Biblioteca di Lingua, Letteratura e Cultura francese all'ISIS Gramsci-Keynes

Si è quasi completato il progetto di creazione di una Sezione di Lingua, Letteratura e Cultura francese nella Biblioteca dell'ISIS Gramsci-Keynes di Prato, grazie a importanti donazioni da parte della Biblioteca dell'Institut Français Firenze, e di privati appassionati della Francia. L'AAIFF si è fatta promotrice del contatto stabilito tra l'IFF e la Biblioteca Gramsci-Keynes. Si sta ultimando la catalogazione digitale dei volumi. Il link di collegamento fra le due Biblioteche e tra queste e le altre Biblioteche fiorentine e toscane che hanno ricevuto nel tempo donazioni da parte dell'IFF è in via di costituzione.

4) Gruppo di Lettura

È nato, grazie alla collaborazione tra l'AAIFF, nella persona di un membro del Direttivo: Eliana Terzuoli, e l'Institut Français Firenze, un progetto che, tramite la Lettura, mira a dare l'opportunità a un pubblico sempre più vasto di avvicinarsi alla Lingua, alla Letteratura e alla Cultura francese. Tale progetto ha portato alla costituzione di un motivato e dinamico Gruppo di Lettura che, tra l'altro, è chiamato a interagire con gli scrittori contemporanei francesi e francofoni ospiti dell'IFF. Il Gruppo ha, come ulteriore finalità, la lettura o ri-lettura dei grandi classici francesi. Si riunisce con scadenza mensile per mettere in comune le impressioni e le idee suscitate dal Libro. Il Gruppo riunisce lettori fiorentini appassionati della Francia che trovano in questi incontri l'occasione di utili quanto piacevoli confronti. Tre sono stati gli incontri nel corso del 2013. Il primo, sul testo *L'urgence et la patience* di J.-P. Toussaint, scrittore che è stato poi incontrato a Palazzo Lenzi; il secondo, su *Caligula* di A. Camus di cui quest'anno si celebra il centenario della nascita; il terzo, su *Désert* di J.-M. G. Le Clézio, autore che con molta probabilità sarà prossimamente in Italia.

Eliana Terzuoli